

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ОТДЕЛА ЯЗЫКОЗНАНИЯ И ЛИТЕРАТУРЫ
В СТРУКТУРЕ ИНСТИТУТА ТАТАРСКОЙ ЭНЦИКЛОПЕДИИ
И РЕГИОНОВЕДЕНИЯ АН РТ

*Мусабекова Р. Р., кандидат филологических наук,
Аскарова Л. Р.*

THE ACTIVITIES OF THE DEPARTMENT OF LINGUISTICS
AND LITERATURE IN THE STRUCTURE OF THE INSTITUTE
OF THE TATAR ENCYCLOPEDIA AND REGIONAL STUDIES
OF TAS

Musabekova R. R., Askarova L. R.

Отдел языкознания и литературы имеет свою давнюю историю, достойно вписавшуюся в историю института. За эти годы в его составе оказывались и случайные люди, но основной костяк, сложившийся в конце 1990-х гг., продолжает работу и сегодня.

Работы по составлению Татарского энциклопедического словаря поначалу предполагалось завершить к концу 1993 г. Но в ходе работы стало понятно, что это абсолютно нереальный срок. И причиной тому был маленький штат сотрудников, из которых ни один не имел ни малейшего представления о том, как делается энциклопедия. Как говорится, учились, работая, работали, учась. В этот период наши сотрудницы (Г. Вайда и А. Яруллина) съездили на несколько дней в Минск (в «Белорусскую энциклопедию»), привезли их методические разработки, и это, несомненно, помогло, но

в целом, почти до всего доходили сами.

В 1999 г., когда институт, наконец, переехал в свое здание на ул. Пушкина, дом 56, был образован отдел культуры, в круг работы которого помимо прочих вошли разделы «татарская литература, татарский язык и фольклор». Но вскоре эти разделы выделились из состава отдела культуры в самостоятельное структурное подразделение «Языкознание и литература» (заведующая Р. Р. Мусабекова). За литературу отвечали М. А. Ахунов (древняя и средневековая), Р. Р. Мусабекова (1-я половина XX в.) и Г. М. Габдулхакова (2-я половина XX в., начало XXI в.). Языкознание вела Л. Р. Аскарова, фольклор – Ф. И. Урманчеев и Л. Т. Нигъмязянова.

В отдел энциклопедии (тогда в составе Института языка, литературы и истории им. Г. Ибрагимова) Р. Р. Мусабекова пришла в мае

1992 г., оформилась по совместительству (параллельно работая переводчицей в «Вечерней Казани»). Поскольку одна из сотрудниц отдела энциклопедии Х.Ч. Алишина должна была уволиться (после защиты кандидатской диссертации), Г.С. Сабирзянов предложил Р.Р. Мусабековой перейти в отдел на полную ставку для ведения раздела «Татарская литература». Предложение было неожиданным, так как она окончила истфилфак КГУ по специальности «Русский язык и литература для национальной школы». После некоторых раздумий она согласилась, так как всегда проявляла интерес к проблемам двуязычья, а татарская литература была всегда любима. Владение родным языком на вполне приличном уровне тоже стало хорошим подспорьем в предстоящей работе (большинство статей в отдел поступало на татарском языке). С 1 октября 1992 г. Р.Р. Мусабекова была переведена на ставку научного сотрудника, в 1999–2014 гг. заведовала отделом. По мере работы пришло осознание того, что она готова работать над кандидатской диссертацией. Защитилась в 2001 г. по теме «Сагит Сунчелей: личность поэта и мотивы творчества». Затем вышла книга «Сагит Сунчелей: судьба и творчество».

Материалы по истории древней и средневековой татарской литературы писал научный сотрудник ИЯЛИ, кандидат (с 2002 г. доктор) филологических наук Р.Ф. Исламов. При активном взаимодействии с известными специалистами

по истории средневековой татарской литературы кандидатом филологических наук Ш.Ш. Абиловым и доктором филологических наук М.И. Ахметзяновым он надежно прикрыл этот участок работы. С 2002 г. за этот участок работы взялся кандидат филологических наук А.М. Ахунов (персоналии и термины).

Г.М. Габдулхакова пришла в коллектив еще в 1992 г. (завершая обучение в КГУ). Она окончила факультет татарской филологии по специальности «Филология», затем аспирантуру Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова (1999 г., научный руководитель Ф.М. Мусин). В Институте Татарской энциклопедии работала в отделах естественно-технических наук, истории населенных пунктов РТ и мест компактного проживания татар за ее пределами, подготовки энциклопедических изданий на татарском языке. В 1999–2014 гг. – в отделе языкознания и литературы. Все эти годы она отвечала за татарскую литературу 2-й половины XX в. и начала XXI в. (персоналии).

Л.Р. Аскарова пришла в институт в 1999 г. (в 1992 г. окончила Набережночелнинский педагогический институт, а в 1999 г. – аспирантуру Института языка, литературы и искусства им. Г. Ибрагимова (научный руководитель Ф.А. Ганиев). Ей достался довольно сложный раздел энциклопедии – «Татарский язык» (персоналии и термины). Если с персоналиями все обстояло более-менее благополучно, то

над терминологией ей пришлось изрядно потрудиться, учитывая то, что разработка научной терминологии на татарском языке и по сей день не доведена до требуемого уровня.

Л. Т. Нигъмязянова работает в институте с 2002 г. Ей был поручен раздел «Татарский фольклор» (при содействии доктора филологических наук Ф. И. Урманчеева). Работа осложнялась и тем, что в известных нам энциклопедиях о фольклоре присутствуют только статьи обобщающего характера, т. е. кроме персоналий практически не были представлены термины (сказочные существа, произведения татарского фольклора и др.). Но и с этим наши сотрудники справились. Одновременно Л. Т. Нигъмязянова прошла обучение в аспирантуре КГУ (научный руководитель Р. Э. Кульшарипова).

Были утверждены редколлегии («Древняя и средневековая литература», «Татарская литература XIX и начала XX века», «Татарское языкознание», «Татарский фольклор», «Русская литература»). С редакционными коллегиями (которые работали на безвозмездной основе) велись работы по составлению словарей. Шла работа по установлению критериев включения персоналий в словарь. Например, в области татарской литературы и языка было ничтожное количество докторов наук, хотя достойных этого звания на то время было немало. Но из-за отсутствия ученого совета по защите докторских диссертаций, нашим ученым

приходилось обивать пороги других вузов больших городов (Москвы, Алма-Аты, Баку и пр.). Было много споров, обсуждений на заседаниях редколлегий, а ведь ученые приходили к нам, находя «окошки» в плотном рабочем графике своих вузов. Большой утратой стал для нас безвременный уход из жизни доктора филологических наук Н. Г. Юзеева, нашего редактора, корифея художественного перевода и энциклопедиста по своей сути Р. Н. Даутова, доктора филологических наук В. Х. Хакова. Редкий день мы не вспоминали о них (к ним мы обращались почти каждый день и всегда получали квалифицированный ответ по всем волнующим нас вопросам). Все члены наших редколлегий были нашими единомышленниками, авторами, особенно плодотворно работали с Х. Ю. Миннегуловым, А. Г. Ахмадуллиным, Р. К. Ганиевой, З. З. Рамеевым, Ф. Г. Галимуллиним, Т. Н. Галиуллиним, М. И. Ахметзяновим, Д. Ф. Загидуллиной, М. В. Гайнутдиновим, Р. А. Мустафиним, Л. С. Ачкасовой, Л. Е. Бушканец, Ф. А. Ганиевым, М. З. Закиевим и др. Жизнь продолжалась, работа кипела. Привлекали ученых Москвы (Г. Хантемирова, В. Х. Ганиев), Уфы (А. Нигматуллин, С. Сафуанов, С. Поварисов, Р. Амиров), Чебоксар (А. Хузангай). Коллектив института работал слаженно, был нацелен на один конечный результат. Все понимали важность общего дела, его значимость в истории народов республики. Сколько было

жарких, порой непримиримых споров, но все в рамках дозволенного и касались только производственных проблем. За годы работы отдела у сотрудников нашего отдела родилось 7 детишек. Конечно, приходилось нелегко, сотрудниц на каждые 1,5 года приходилось замещать совместителями, временными сотрудниками. Но отдел оказался на редкость стабильным, уволилось только три сотрудника, и то не по своей воле, а по сокращению штатов.

Когда началась работа над энциклопедией, время было очень непростое, одним словом, эпоха перемен. И если с точными науками никаких особых проблем не было, то с гуманитарными науками дело обстояло совсем иначе, ибо они всегда обслуживали господствующую идеологию. Когда мы меж собой сетовали о сложностях нашей области науки, наши коллеги-естественники недоумевали, мол, какие проблемы, сколько всего за эти годы написано по литературе. Верно, написано было немало, только в начале 1990-х гг. все устарело. Работать с авторами было неимоверно сложно, трудно было объяснить, что писать как вчера сегодня уже невозможно. Партийность, классовость для анализа и оценки терминов и творчества писателей не годились. Терять из-за этого наше богатое литературное наследие мы также не могли. Надо было искать совсем другие критерии. Не все авторы (порой с высокими учеными степенями) это понимали, и частенько при-

носили никуда не годные статьи. Некоторые ученые откровенно отказывались сотрудничать с нами. Частенько за сложные статьи приходилось браться самим. Бесценна помощь в нашей работе друзей и единомышленников нашей энциклопедии.

Работа над энциклопедией меняла нас самих. Мы на многие вещи стали смотреть под другим углом зрения, привыкли из всего извлекать «соль», отжав «воду». Мы стали более требовательными ко всякой информации, стали чаще сомневаться во всем (во избежание возможных ошибок, которых энциклопедия не допускала). В нас сильнее заработала логика, мы чаще стали пытаться предвидеть многие вещи заранее, усилилась и интуиция.

Коллектив умел как работать, так и отдыхать. Стало доброй традицией в последнюю пятницу перед летним отпуском обязательно совершать какую-нибудь поездку на природу, совмещая интересное с полезным. Сколько музеев Татарстана и не только мы посетили за эти годы... А как проходили два главных праздника года: Новый год и 8 марта! Писались сценарии, закупались подарки, участие принимали почти все члены коллектива. Эти мероприятия при всей своей занятости никогда не пропускал директор института М. Х. Хасанов. Ежегодно проводилась елка для детей членов коллектива. Да, нам есть, что вспомнить, это были незабываемые годы в жизни каждого из нас.

Сведения об авторах: Мусабекова Раиса Рашидовна, кандидат филологических наук, e-mail: musabekova@gambler.ru; Аскарова Лилия Раисовна, научный сотрудник Центра регионоведения и социокультурных исследований Института татарской энциклопедии и регионоведения АН РТ, e-mail: askaroval@mail.ru.

Аннотация: Статья посвящена деятельности отдела языкознания и литературы Института татарской энциклопедии и регионоведения АН РТ, биографиям сотрудников.

Ключевые слова: Институт татарской энциклопедии и регионоведения АН РТ, отдел языкознания и литературы, наука, Татарская энциклопедия, биографии.

Abstract: The article is devoted to the activities of the Department of Linguistics and Literature of the Institute of Tatar Encyclopedia and Regional Studies of the TAS, biographies of employees.

Key-words: Institute of the Tatar Encyclopedia and Regional Studies of the TAS, Department of Linguistics and Literature, science, Tatar Encyclopedia, biographies.